

**1. Ettevõtte nimetus***Наименование предприятия**Name of the company*

OU SONGO

**2. Ettevõtluse vorm***Форма предпринимательства**Form of business*

- **aktsiaselts (AS)**   
*акционерное общество*  
*public limited company*
- **osäühing(OÜ)**   
*товарищество с ограниченной ответственностью*  
*private limited company (Ltd)*
- **füüsilise isiku ettevõte (FIE)**   
*предприниматель физическое лицо*  
*entrepreneur- sole proprietor*
- **tulundusühistu (TÜ)**   
*коммерческий кооператив*  
*general partnership*
- **muu**  
*другое*  
*another one*

**3. Registrikood***Регистрационный код**The registration code*

11992039

**4. Postiaadress***Почтовый адрес**Postal address*

Kreenholmi 42-87, Narva, 20206

**5. Faktilise tegevuse aadress***Адрес фактической деятельности**Address of actual activity*

Narva, Kreenholmi 42-87

**6. Juhataja nimi***Имя руководителя**Name of the company head*

Sofja Melnik

## 7. Telefon

Телефон  
Telephone number

+372 53738006

## 8. Faks

Факс  
Fax

-

## 9. Veebileht

Вебстраница  
Webpage address

-

## 10. E-post

Электронная почта  
E-mail

[avecart@bk.ru](mailto:avecart@bk.ru)

## 11. Töötajate arv (keskmine arv viimase 12 kuu kohta)

Численность работников (среднее количество за последние 12 месяцев)  
Number of employees (average number within last 12 months)

- **alalisi töötajaid**  
постоянных работников  
permanent workers  
1
- **ajutisi töötajaid**  
временных работников  
temporary workers

## 12. Ettevõtte põhitegevus

Основная сфера деятельности предприятия  
Basic sphere of activity of the company

Siseinterjöõri disainteenused: konsultatsioonid, disainprojekt, autori järelevalve.

Maastiku disain: projekteerimine, haljastamine, hooldus.

Dekoreerimine: faktuurne värvimine, seinte maalimine, tekstiili õmblemine. /

Услуги по дизайну внутренних интерьеров: консультации, дизайн проект, авторское сопровождение.

Ландшафтный дизайн: проектирование, озеленение, уход за участком.

Декорирование: фактурная покраска, роспись стен, пошив текстиля.

## 13. Lisategevused

Дополнительные виды деятельности  
Additional spheres of activity

Ruumide pidulik kujundus / Оформление помещений к торжествам.

### 14. 3 põhitoodet või teenust, mida ettevõtte pakub

*3 основных продукта или услуги, которые предлагает предприятие  
3 main products or services which the company offers*

Interjööri disain / Дизайн интерьера.

Maastiku disain / Ландшафтный дизайн.

Ruumide dekoreerimine / Декорирование помещений.

### 14a. Toote või teenuse lühike kirjeldus ja kujutis, mis võiksid investoritele või partneritele huvi pakkuda

*Краткое описание и изображение продукции или услуги, которые могли бы заинтересовать инвестора или партнера.*

*A brief description and some electronic images of production (service), which could interest investors or partners*

Siseinterjööri disainteenused: konsultatsioonid, disainprojekt, autori järelevalve.

Maastiku disain: projekteerimine, haljastamine, hooldus.

Dekoreerimine: fakturne värvimine, seinte maalimine, tekstiili õmblemine.

Koostöö ehitusfirmade ja kauplustega.

Ehitusteenused, pinglagede paigaldus. /

Услуги по дизайну внутренних интерьеров: консультации, дизайн проект, авторское сопровождение.

Ландшафтный дизайн: проектирование, озеленение, уход за участком.

Декорирование: фактурная покраска, роспись стен, пошив текстиля.

Сотрудничество со строительными фирмами, магазинами.

Строительные услуги, установка натяжных потолков.

### 15. Ettevõtte realiseerimise netokäive viimase aruandeaasta kohta

*Нетто-оборот реализации предприятия за последний отчетный год*

*Net – turnover of your company in the last accounting year*

- (firma asutamise aeg – september 2010.a.)

### 16. Tootmispinnad (bruto), m<sup>2</sup>

*Производственные площади (брутто), м<sup>2</sup>*

*Industrial area (gross) in m<sup>2</sup>*

-

### 17. Kas ettevõttel on vabu pindasid (maad), mida tahaksite anda rendile?

*Предприятие имеет свободные площади (земельные участки), которые хотело бы сдать в аренду?*

*Does the company have some free premises (land), which would like to rent out?*

• **Jah**   
*Да / Yes*

• **Ei**   
*Нет / No*

Juurde plaani koopia ja märgitud pinnad, mida tahaksite anda rendile.

*Приложенная копия плана и отмеченные на ней площади, которые хотели бы сдать в аренду.*

*Attached the copy of the plan and marked the areas, which would like to rent out*

**18. Kas ettevõttel on vabu pindasid (maad), mida tahaksite müüa?**

*Предприятие имеет свободные площади (земельные участки), которые хотело бы продать?*  
*Does the company have some free premises (land), which would like to sell?*

• **Jah**   
*Да / Yes*

• **Ei**   
*Нем / No*

Juurde lisatud plaani koopia ja märgitud pinnad, mida tahaksite müüa.

*Приложенная копия плана и отмеченные на ней площади, которые хотели бы продать.*

*Attached the copy of the plan and marked the areas, which would like to sell.*

**19. Ettevõttel olemasolevad insenerikommunikatsioonid:**

*Существующие у предприятия инженерные коммуникации:*

*The enterprise has following engineering communications:*

	<b>Insenerikommunikatsioonid</b> <i>Инженерные коммуникации</i> <i>Engineering communications</i>	<b>Jah</b> <i>Да</i> <i>Yes</i>	<b>Ei</b> <i>Нем</i> <i>No</i>
<b>1.</b>	<b>Juurdesõiduteed</b> <i>Подъездные пути:</i> <i>Access roads:</i>		X
	<b>autoteed</b> <i>автомобильные</i> <i>motorways</i>		X
	<b>raudteed</b> <i>железнодорожные</i> <i>railway</i>		X
<b>2.</b>	<b>Veevõrk</b> <i>Водопровод</i> <i>Waterpipe</i>		X
<b>3.</b>	<b>Kanalisatsioon</b> <i>Канализация</i> <i>Water drain</i>		X
<b>4.</b>	<b>Gaas</b> <i>Газ</i> <i>Gas</i>		X
<b>5.</b>	<b>Elekter</b> <i>Электричество</i> <i>Electricity</i>		X
<b>6.</b>	<b>Soojusvarustus</b> <i>Теплоснабжение:</i> <i>Heating:</i>		X
	<b>Keskkütte</b> <i>центральное</i> <i>central heating</i>		
	<b>Individaalkütte</b> <i>Private heating:</i>		

	<b>gaasikütte</b> <i>газовое</i> <i>gas</i>		
	<b>elektrikütte</b> <i>электрическое</i> <i>electrical</i>		
	<b>muu</b> <i>другое</i> <i>another</i>		